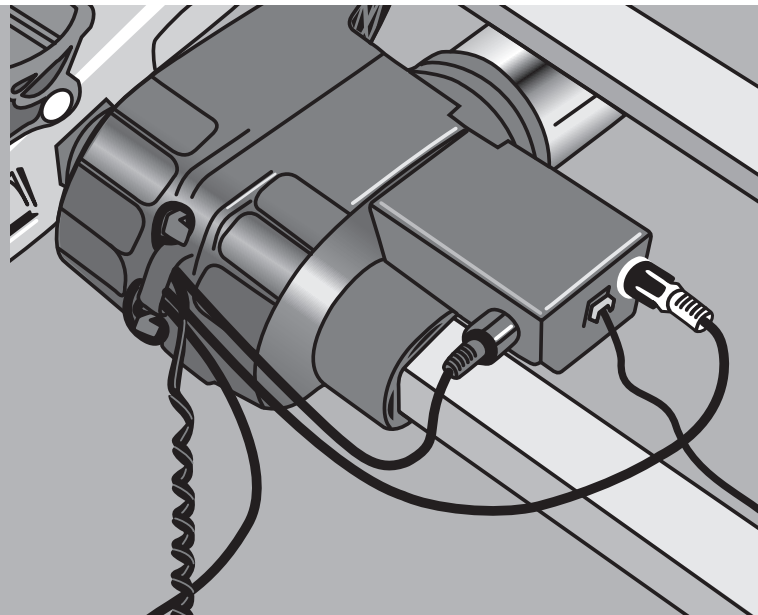
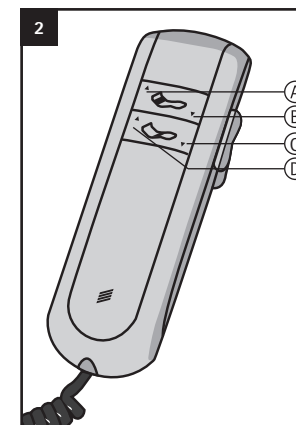
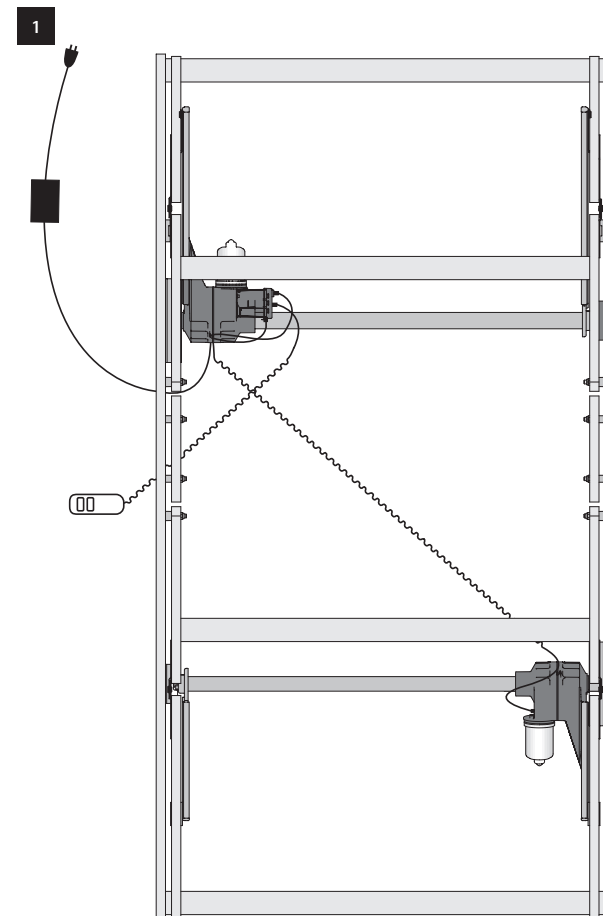


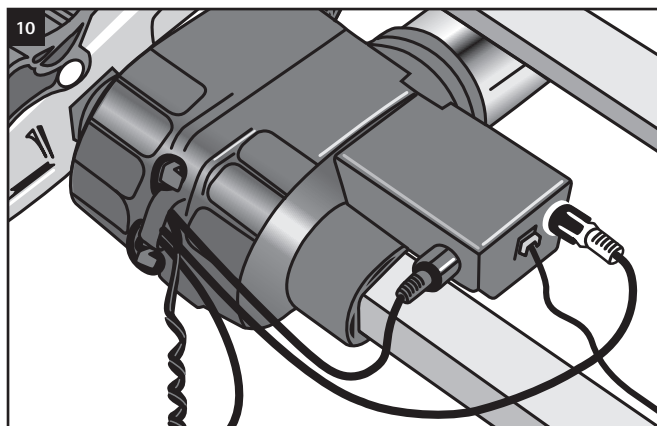
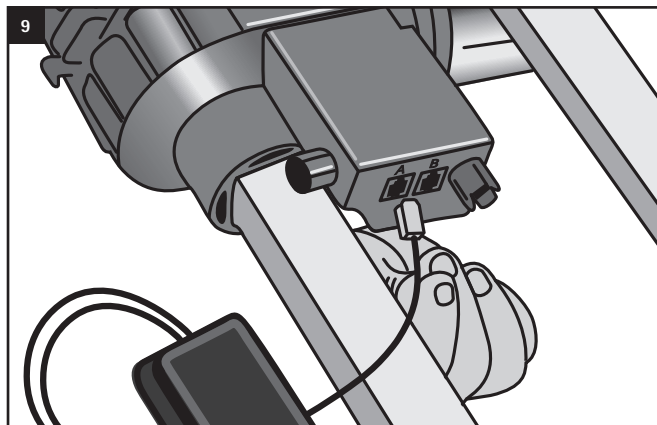
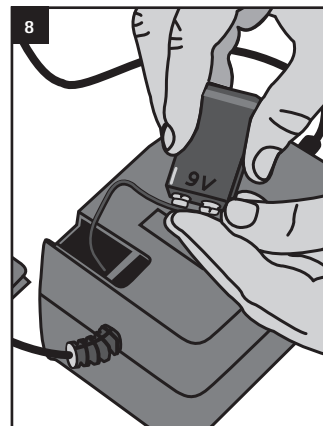
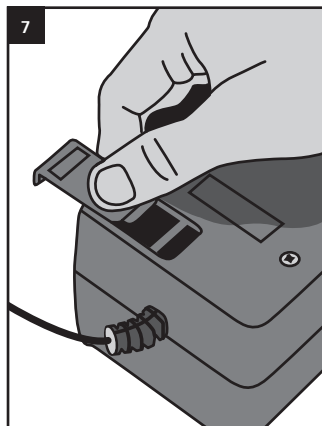
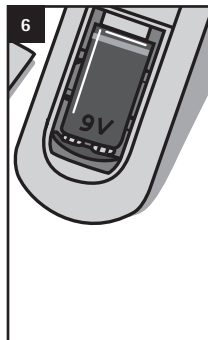
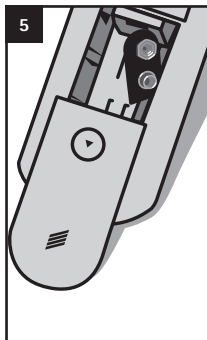
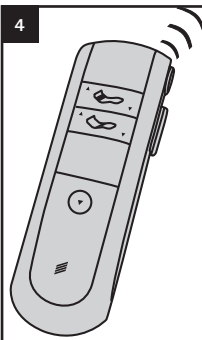
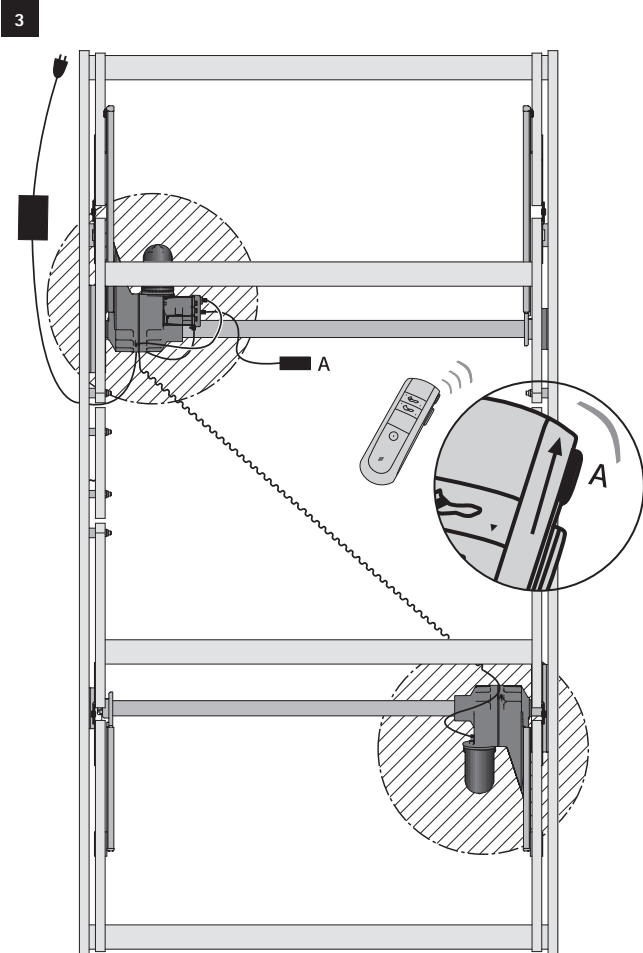
Hettich Franke GmbH & Co. KG
Germany - www.hettich.com



Mosys

hr Uputstvo za uporabu





hr Uputstvo za uporabu – original

1	Uvod	5
2	Objašnjenje ugradnje	6
3	Sigurnosne upute	7
3.1	Objašnjenje znakova	7
3.2	Opasnost od požara	7
3.3	Opasnost za djecu	7
3.4	Opasnost od struje	7
3.5	Materijalna šteta	7
3.6	Opasnost od prignječenja	7
4	Upute za pogon	8
4.1	Namjenska uporaba	8
4.2	Predvidljiva pogriješna uporaba	8
4.3	Zbrinjavanje	8
5	Tehnički podaci	8
6	Električni priključak	9
7	Opsluživanje	9
7.1	Intermitirani pogon	9
7.2	Daljinsko upravljanje	10
7.2.1	Daljinsko upravljanje kabelom	10
7.2.2	Daljinsko upravljanje radio signalom	10
7.3	Mrežni dijelovi	10
8	Njega i čišćenje	11
9	Servis	11

1 Uvod

Poštovani kupče,

čestitamo Vam što ste se odlučili za kvalitetni proizvod poduzeća Hettich Franke GmbH & Co. KG. Kako bi se osiguralo pridržavanje svih sigurnosnih uputa te za ispravno korištenje svih mogućnosti pogonskog sustava Mosys, obvezno je brižljivo čitanje ovog uputstva za ugradnju i stavljanje u pogon ovog proizvoda. Ovaj proizvod je proizveden pomoću modernih postupaka proizvodnje i opsežnih mjera za osiguravanje kakvoće. Hettich Franke neprestano unapređuje svoje proizvode. Pridržavamo sebi pravo na promjene oblika, tehnike i opreme opsega pošiljke koje odstupaju od u ovim uputama navedenih. Stoga je pravo na moguće zahtjeve koji proizlaze iz ovih podataka i prikaza bespredmetno. Nadalje, ne postoji obveza izvođenja promjena na već dostavljenim uređajima. U slučaju nepridržavanja ovog uputstva za uporabu jamstvo postaje bespredmetno.

Isključenje od odgovornosti

Uporaba sustava je isključivo dozvoljena u krevetima, rešetkama od letava i/ili spiralno mrežastim okvirima, za podizanje i spužtanje lednog i nožnog dijela („namjenska uporaba“).

Sustav nije dozvoljen

- za korištenje u medicinskom području (npr. u bolnicama, u domovima za umirovljenike ili negu bolesnih osoba, itd.)
- kao naprava za podizanje tereta itd.
- za svaku drugu nenamjensku uporabu

U slučaju prekršaja jamstvo poduzeća Hettich Franke postaje bespredmetno. U slučaju zahvata u sustav od osoba koje nisu ovlaštene od Hettich Franke, svaki zahtjev za jamstvom i odgovornosti vezano za ukupni pogonski sustav postaju bespredmetni. Isto vrijedi također u slučaju nepropisne uporabe, nestručnog rukovanja i pogriješnog opsluživanja ili ako Hettich Franke iz drugih razloga nemože odgovarati za moguća oštećenja.

Copyright 2011, Hettich Franke GmbH & Co. KG, Balingen

2 Objašnjenje ugradnje

Sukladno prilogu II, dio 1 odlomak B smjernice 2006/42/EG europskog parlamenta i vijeća od 17.05.2006 o strojevima i vezano za promjenu smjernice 95/16/EG (preinaka) u ime poduzeća

Hettich Franke GmbH & Co. KG

osoba u potpisu izjavljuje:

Elektromehanički pogonski sustav Mosys za namjestive rešetke od letava služi za električno namještanje dijela za glavu i nožnog dijela.

Naziv tipa je: Mosys

U okviru ocjenjivanja sukladnosti, potrebna specijalna tehnička dokumentacija je izrađena i pohranjena. Pojedini državnim organima, moguće je uz obrazloženi zahtjev predati specijalnu tehničku dokumentaciju u papirnatom ili elektronskom obliku. Posebnu tehničku dokumentaciju može se zatražiti kod:

Richard Weinzierl, Hettich Franke GmbH & Co. KG, 72336 Balingen

(ime, adresa)

Nadalje, proizvod odgovara slijedećim europskim smjernicama:

2006/95/EG smjernica niskog napona
2004/108/EG EMV-smjernica
2002/95/EG ograničavanje uporabe određenih opasnih električnih i elektronskih uređaja

Primjenjene su slijedeće harmonizirane norme:

N 55014-1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002
N 55014-2: 1997 + A1: 2001
N 61000-4-2/3/4/5/6/11
N 60335-1: 2002 + A11: 2004 + A1: 2004 + A12: 2006
A2: 2006 + A14: 2008
N 50366: 2003 + A1: 2006

Gore navedeni proizvod ispitan je od strane LGA QualITest GmbH – Prüf- und Zertifizierstelle für Gerätesicherheit (ispitna i certificirajuća ustanova za sigurnost uređaja) – Tillystraße 2, 90431 Nürnberg sa brojem certifikata 69 41 215.

Ova EZ-izjava gubi svoju valjanost, ako se bez odobrenja izvodi bilo kakve promjene na uređaju.

Uputa: Nepotpun stroj tipa Typ Mosys smije se tek staviti u pogon, nakon što je se ustanovilo da se stroj treba ugraditi u „Mosys“, sukladno odredbama smjernice stroja.





72336 Balingen, den 31.01.2011



Richard Weinzierl

3 Sigurnosne upute

3.1 Objašnjenje znakova

-  **OPASNOST** općenito
-  **OPASNOST** od strujnog udara
-  **POZOR**
-  **UPUTA** (važna informacija)

3.2 Opasnost od požara

Molimo vodite računa o dotičnim propisima vezano za zaštitu od požara. U slučaju požara, potrebno je odvojiti mrežni utikač pogonskog sustava od strujne mreže. Stoga mrežni utikač treba u svako doba biti dostupan, kako bi ga se u slučaju nužde moglo izvući iz utičnice.

3.3 Opasnost za djecu

Držite djecu podalje od omotnog i montažnog materijala. Prijeti opasnost od požara ako bi se progutalo sitne dijelove. Djeci je zabranjen pogon pogonskog sustava. Strujni pogon nije igračka za djecu.

3.4 Opasnost od struje

Ne otvarajte ni u kojem slučaju strujni pogon. Osigurajte zaštitu kablova. Rabite evtl. dodatne zaštitne gipke cijevi ili izolirane razmačnike. Izbjegavajte prignječenje ili struganje kablova. Spriječite mogućnost da se vozi ili gazi preko kablova. Osigurajte, da se u prohodnom području na tlu i u zraku ne nalaze nikakvi labavi kablovi. Na taj način izbjegavate opasnost da bi se netko mogao spotaknuti preko njih. Ne stavljajte pogonski sustav u pogon, ako je mrežni utikač oštećen ili ako pogonski sustav pokazuje drugu vidljivu štetu. Ne zamijenjujte oštećene kablove ili mrežne utikače samostalno, već se obratite stručnoj radionici. Prepustite radove na vodu za priključak na mrežu isključivo stručnom osoblju. Prije promjene položaja rešetke od letava, izvucite mrežni utikač.

3.5 Materijalna šteta

Uporaba pogonskog sustava isključivo je dozvoljena u suhim prostorijama. Zaštite pogonski sustav od vlage. Izbjegavajte strujno i mehaničko opterećenje kao i trajni pogon pogonskog sustava u trajanju od više od dvije minute. Ne stajite na rešetku od letava. Pojedine opružne letve nisu proizvedene za tu težinu. Ne sjedajte na uzvišeni dio za glavu tj. na nožni dio. Elementi za namještanje nisu proizvedeni za to opterećenje. Rabite rešetku od letava isključivo za predviđenu svrhu uporabe i ne preopterećujte ju.

3.6 Opasnost od prignječenja

Pomoću mehaničko akustičkog praznog hoda kao i inteligentnog sustava isključenja motora, Classic-sustav je opremljen dvostrukom zaštitom od uklještenja u svakom položaju. Standardna verzija sadrži također zaštitu od uklještenja zbog mehaničko akustičkog praznog hoda. Međutim, korisnik treba voditi računa o tome, da se pri opsluživanju u području opasnosti ne nalaze osobe, kućni ljubimci i predmeti. Djeci je zabranjen pogon pogonskog sustava!

4 Upute za pogon (v. prik. 1)

4.1 Namjenska uporaba

Uporaba sustava je isključivo dozvoljena u krevetima, rešetkama od letava i/ili spiralno mrežastim okvirima, za podizanje i spuštanje ležnog i nožnog dijela.

4.2 Predvidljiva pogriješna uporaba

Sustav nije dozvoljeno rabiti u medicinskom području (npr. u bolnicama, u domovima za umirovljenike ili za njegu bolesnih osoba, itd.)

- u vlažnoj okolini, ili vani
- bez okvira kreveta, izravno na tlu
- kao naprava za podizanje tereta, itd.
- ovaj uređaj nesmiju rabiti osobe s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje vezano za uporabu uređaja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost ili ako rabe uređaj sukladno njenim uputama
- za svako drugo korištenje, koje nije namjensko

U slučaju prekršaja jamstvo proizvođača postaje bespredmetno. U slučaju zahvata u sustav od osoba, koje nisu ovlaštene od Hettich Franke, svaki zahtjev za jamstvom i odgovornosti vezano za ukupni pogonski sustav postaje bespredmetan. Isto vrijedi također u slučaju nepropisnog ugrađivanja i izgrađivanja, nenamjenske uporabe, nestručnog rukovanja i pogriješnog opsluživanja ili ako Hettich Franke iz drugih razloga nemože odgovarati za moguća oštećenja.

4.3 Zbrinjavanje

Pri zbrinjavanju pogonskog sustava kojeg se više nemože rabiti, vodite računa o važećim odredbama za zaštitu okoliša dotične zemlje.

5 Tehnički podaci

Mrežni napon:	230 V AC
Prijem snage*:	70 VA
Napon motora:	24 V DC
Vrsta zaštite:	IP 20
Vrijeme namještanja za maks. dizanje**:	cca. 9,5 s
Maks. zakretni moment:	250 Nm
Maks. trajni pogon:	2 min
Kut zakreta:	cca. 70°
Mjere (duljina x širina x visina):	232 x 178 x 110 mm
Mogućnosti uključivanja:	daljinskim upravljačem

Okolni uvjeti/ uvjeti skladištenja

Sobna temperatura:	od +10°C do +40°C
Relativna vlažnost zraka:	od 30 % do 75 %

* u slučaju namjenske uporabe

** aritmetičko sredstvo podizanja i spuštanja

6 Električni priključak

Pogonski sustav je konstruiran za izmjenični napon, vidi odlomak 5 „Tehnički podaci“. Sukladno prijemu snage (vidi natpis tipa) potrebno je tvornički postaviti utičnicu sa zaštitnim kontaktom ili jednu odgovarajuću zaštitnu napravu (isključivo prepustiti stručnoj osobi tj. električaru).



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara! Mrežni priključni vod ovog uređaja nemože se zamijeniti. U slučaju oštećenja voda, uređaj se treba razbiti.

Prije priključka pogonskog sustava, potrebno je između ostalog provjeriti sukladnost vrste struje i mrežnog napona sa podacima na natpisu tipa mrežnog dijela.

Propisno postavite kabel, vidi odlomak 3.4 „Opasnost od struje“. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

Vodite računa o stručno postavljenom kabelu mrežnog priključka, upravljačkog kabela daljinskog upravljača i spojnik kabela do drugog pogonskog sustava.

7 Opsluživanje



POZOR

Prijeti opasnost od nezgode i oštećenja proizvoda, ako mala djeca ili slabe osobe bez nadzora rabe pogonski sustav. Pogonski sustav smiju rabiti isključivo odrasle osobe.



UPUTA

Prije stavljanja sustava u pogon, korisnik treba provjeriti da li su premjestivi dijelovi osigurani sa zaštitom transporta (npr. ljepljiva traka ili traka na čičak). Otpustite zaštitu transporta. Pokretanjem daljinskog upravljača može se dio za glavu i nožni dio neprekidno namješati na željeni položaj.



POZOR

Vodite računa o tome, da se tijekom opsluživanja ne nalaze osobe, kućni ljubimci i predmeti u području opasnosti (vidi 3.6 opasnost od prignječenja).

7.1 Intermitirani pogon



POZOR

Oštećenja pogona zbog preopterećenja

- Rabite pogonski sustav isključivo u intermitiranom pogonu (AB 2 min/18min)
- Izbjegavajte električno i mehaničko preopterećenje.

Primjer: Maksimalni trajni pogon dvije minute, nakon toga obvezna je stanica od najmanje 18 minuta. Alternativno: trajni pogon jednu minutu, nakon toga obvezna stanica od najmanje devet minuta.

7.2 Daljinski upravljač

7.2.1 Daljinski upravljač kabelom (v. prik. 2)

- A: podizanje dijela za glavu
- B: spuštanje dijela za glavu
- C: spuštanje nožnog dijela
- D: podizanje nožnog dijela

Pritisnite tipku lijevo gore, kako bi podigli dio za glavu
Pritisnite tipku lijevo dolje, kako bi podigli nožni dio
Pritisnite tipku desno gore, kako bi spustili dio za glavu
Pritisnite tipku desno dolje, kako bi spustili nožni dio

Pri uporabi sustava Mosys-standard gornje konačno namještanje ograničeno je električnom krajnjom sklopkom. Ako se pritisne tipku „Spuštanje dijela za glavu“ tj. „Spuštanje nožnog dijela“, dok se rešetka od letava nalazi na nultom položaju, uključi se zaštita od uklještenja. Čujete klak zvuk. Taj klak zvuk je redovan i ne upućuje na kvar pogonskog sustava.

7.2.2 Daljinsko upravljanje radio signalom (v. prik. 3/4)

- E: odabira sklopka A/B
- F: baterijsko kućište

Kod daljinskog upravljanja radio signalom vrijedi isti način funkcioniranja kao i kod daljinskog upravljanja kabelom.



UPUTA

Radioprijemnik i mrežni dio smiju se isključivo postaviti izvan označenog područja (udaljenost od motora najm. 30 cm). Pričvršćenja unutar označenog područja mogu prouzročiti funkcionalne smetnje. Taj razmak treba također održavati između radioprijemnika i mrežnog dijela. Mi preporučujemo pričvršćenje priložene trake na čičak za radioprijemnik na donjoj strani dosjednog dijela.

Domet daljinskog upravljača iznosi maks. 1,5 m!

Radioprijemnik i odabirna sklopka kreveta trebaju biti jednako kodirani, to znači ako je radioprijemnik utaknut na utičnici „A“, onda treba odabirna sklopka baterije također biti namještena na „A“! Kod dvostrukih kreveta pogonski sustav se treba rabiti sa kodiranjem „B“ (v. prik. 9).

Zamjena baterije na daljinskom upravljanju radioprijemom (v. prik. 5/6)

1. Otvoriti baterijsko kućište
2. Umetnuti novu 9 V blok bateriju
3. Ponovno zatvoriti baterijsko kućište

7.3 Mrežni dijelovi (v. prik. 7/8)



UPUTA

Pri uporabi mrežnog dijela NAS (spuštanje u nuždi) i mrežnog eko dijela NAS/NFS (spuštanje u nuždi / isklapanje mreže) potreban je priključenje baterije u baterijskom kućištu.

9 V blok baterija služi isključivo za „Spuštanje u nuždi“ sustava, to znači i slučaju prekida opskrbe strujom ili pogriješke u sustavu postoji mogućnost namještanja u ležeći položaj.



UPUTA

Baterija ne služi za podizanje sustava!

Mrežni eko dio NAS/NFS (spuštanje u nuždi / isklapanje mreže) je mrežni dio za štednju energije. Stand-by snaga uštedi 90 % energije!

8 Njega i čišćenje

Jamstvo za besprijekornu funkciju i sigurnost pogona može se isključivo osigurati u slučaju stručnog rukovanja pogonskog sustava kao i pridržavanja uputa u uputstvu za uporabu i dotičnih propisa.



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

Odvojite pogonski sustav od strujne mreže povlačenjem mrežnog utikača prije njega i čišćenja (spojiti bez napona)

- Pogonski sustav nesmiye dolaziti u dodir s vodom. Eventualno prodiranje vode u električne građevne dijelove mogu smetati propisnom pogonu i umanjiti zaštitu protiv strujnog udara uređaja.

Potrebno je rabiti uobičajena sredstva za čišćenje i njegu plastike (poliamid 6) te za pocinčane čelike sukladno navodima proizvođača.

Za čišćenje ne rabite ni u kojem slučaju ribajuća, kemijska, agresivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje tj. tvrde kefe za čišćenje. Pogonski sustav se pretežno ne treba redovito održavati.

9 Servis

Izvođenje servisa i redovitog održavanja dozvoljeno je isključivo školovanom osoblju. Pri popravcima i nabavki rezervnih dijelova i pribora obratite se Vašem dobavljačem.